

Oggetto: regolamento delle prestazioni a carico di terzi per lo svolgimento di manifestazioni ed eventi sul territorio comunale

CAPO I
Ambito di applicazione

Art. 1
Oggetto del Regolamento

1. Il presente regolamento riguarda lo svolgimento di attività e iniziative di carattere privato, di seguito "evento/i" che soggetti privati intendono svolgere in luoghi pubblici o aperti al pubblico, e per le quali è richiesta la presenza di personale di polizia locale ai sensi dell'articolo 22, comma 3-bis, del d.l. 24 aprile 2017 n. 50 convertito nella legge 21 giugno 2017, n. 96.

2. L'attività di polizia locale si manifesta esclusivamente con riguardo alla presenza di personale in relazione ai servizi di organizzazione e regolazione del traffico finalizzati alla sicurezza della circolazione e fluidità della stessa in occasione degli eventi previsti dal Regolamento.

3. Si intendono luoghi aperti al pubblico quelli ai quali è consentito l'accesso secondo le regole fissate dal soggetto proprietario, gestore, concessionario, o comunque avente la disponibilità del bene.

Art. 2
Attività soggette al Regolamento

1 Sono soggette al Regolamento le attività ed iniziative organizzate da privati, prive di interesse pubblico.

2. Lo scopo di lucro, eventualmente collegato all'evento, costituisce presunzione relativa dell'assenza di interesse pubblico dell'evento stesso. Si intendono aventi scopo lucrativo, a prescindere dal soggetto organizzatore, gli eventi che sono caratterizzati dalla richiesta di

Betreff: Verordnung für die Regelung von Drittleistungen für die Durchführung von Veranstaltungen im Gemeindegebiet

TEIL I
Anwendungsbereich

Art. 1
Gegenstand der Verordnung

1 Die vorliegende Verordnung betrifft die Durchführung von Aktivitäten und Initiativen privater Natur, im Folgenden „Veranstaltung(en)“ genannt, die private Einrichtungen an öffentlichen oder der Öffentlichkeit zugänglichen Orten durchzuführen beabsichtigen und für welche die Anwesenheit von Personal der Stadtpolizei gemäß Artikel 22, Absatz 3-bis des GvD Nr. 50 vom 24. April 2017, umgewandelt in das Gesetz Nr. 96 vom 21. Juni 2017, erforderlich ist.

2 Die Tätigkeit der Stadtpolizei besteht ausschließlich in der Anwesenheit von Personal im Zusammenhang mit Diensten zur Organisation und Regelung des Verkehrs, die auf die Sicherheit und Flüssigkeit der Verkehrsabläufe bei den in der Verordnung vorgesehenen Veranstaltungen abzielen.

3 Der Öffentlichkeit zugängliche Orte sind solche, zu denen der Zugang gemäß den von den EigentümerInnen, VerwalterInnen, KonzessionärInnen oder sonstigen Verfügungsberechtigten des Grundstücks aufgestellten Regeln gestattet ist.

Art. 2
Aktivitäten, die der Verordnung unterliegen

1. Die Vorschriften dieser Verordnung betreffen Aktivitäten und Initiativen, die von Privatpersonen organisiert werden und nicht von öffentlichem Interesse sind.

2. Die mit der Veranstaltung möglicherweise verbundene Gewinnerzielungsabsicht führt zur entsprechenden Annahme, dass die Veranstaltung nicht im öffentlichen Interesse liegt. Veranstaltungen, die durch die Erhebung von Eintrittskarten oder Eintrittsgel-

biglietto a pagamento o contributo per l'accesso, ovvero da eventuali sponsorizzazioni commerciali ottenute, ovvero dallo svolgimento delle attività di cui all'articolo 3.

3. Non sono soggette al Regolamento le manifestazioni organizzate da soggetti privati o di natura privata, se destinatari di contributi specifici, patrocinii o di altre forme di riconoscimento dell'evento da parte di pubbliche Amministrazioni.

4. L'attribuzione all'evento dell'interesse pubblico comunale e pertanto la non assoggettabilità al pagamento del servizio è di competenza della Giunta comunale su istruttoria del Servizio proponente.

Art. 3 Manifestazioni accessorie

1. In occasione degli eventi di cui all'articolo precedente possono essere organizzate le seguenti attività accessorie:

- 1) somministrazione di alimenti e bevande nel rispetto della relativa disciplina;
- 2) raccolta fondi da parte degli enti del terzo settore;
- 3) lotterie e simili nel rispetto delle norme di settore;
- 4) altre attività accessorie o complementari

Art. 4 Attività escluse dal Regolamento

1. Sono escluse le attività ed iniziative di carattere privato che hanno seguenti finalità:

- a) di carattere sociale e/o associativo (con iniziative rivolte alla tutela dell'ambiente, a determinate categorie della popolazione, all'uso del territorio, alla diffusione attiva dell'educazione motoria e delle pratiche sportive);
- b) di carattere religioso (quando svolte al di fuori dei luoghi di culto);

den, durch kommerzielles Sponsoring oder durch die Ausübung der in Artikel 3 genannten Tätigkeiten gekennzeichnet sind, gelten unabhängig von der ausrichtenden Einrichtung als gewinnorientiert.

3. Veranstaltungen, die von privaten Einrichtungen oder mit privatem Charakter organisiert werden, unterliegen nicht dieser Verordnung, wenn sie besondere Beiträge, Schirmherrschaften oder andere Formen der Anerkennung der Veranstaltung durch öffentliche Verwaltungen erhalten.

4. Die Anerkennung des Bestehens eines öffentlichen Interesses der Veranstaltung für die Gemeinde und der damit verbundenen Nichtzahlung der Kosten für den Dienst obliegt dem Stadtrat nach Vorprüfung durch die vorschlagende Dienststelle.

Art. 3 Rahmenaktivitäten

1. Die folgenden zusätzlichen Aktivitäten können bei den im vorhergehenden Artikel genannten Veranstaltungen organisiert werden:

- 1) Verabreichung von Speisen und Getränken unter Einhaltung der einschlägigen Vorschriften;
- 2) Spendenakquise seitens Einrichtungen des dritten Sektors;
- 3) Lotterien und dergleichen in Übereinstimmung mit den einschlägigen Vorschriften;
- 4) sonstige unterstützende oder ergänzende Tätigkeiten.

Art. 4 Von der Verordnung ausgeschlossene Aktivitäten

1. Von der Verordnung sind Aktivitäten und Initiativen privater Natur mit folgenden Zielsetzungen ausgeschlossen:

- a) mit sozialem und/oder vereinsmäßigem Charakter (Initiativen zum Schutz der Umwelt, für bestimmte Bevölkerungsgruppen, zur achtsamen Nutzung der Stadträume, zur aktiven Verbreitung von körperlicher Betätigung und Sport);
- b) mit religiösem Charakter (wenn sie außerhalb von Gotteshäusern durchgeführt werden);

c) di carattere politico/sindacale;

d) di carattere culturale, con particolare riferimento alla diffusione della cultura legata a particolari aspetti del territorio in cui si effettua la manifestazione;

Art. 5 Condizioni oggettive

1. Gli eventi richiedono l'effettuazione di servizi di polizia locale limitatamente alla sicurezza e fluidità della circolazione in presenza di almeno due delle seguenti circostanze:

- a) previsione di afflussi superiore a n. 5000 persone;
- b) interessamento di aree limitrofe in cui sono presenti esercizi commerciali e di ristorazione potenzialmente coinvolti alla manifestazione, sia in maniera diretta che indiretta;
- c) utilizzo di aree limitrofe ai fini di assicurare il parcheggio di autovetture
(Il perimetro delle aree limitrofe varia in relazione alla previsione di afflusso di persone)
- d) necessità di individuare dei corridoi da controllare, per garantire il passaggio di mezzi di soccorso;
- e) eventi con necessità di intervento straordinario di personale della polizia locale
- f) eventi per i quali sia necessario modificare sensibilmente la viabilità cittadina con conseguenti disagi alla collettività

2. Ulteriori valutazioni circa la presenza straordinaria di personale di polizia locale per gli eventi di cui al presente regolamento, sono rimesse all'insindacabile valutazione del Comando di Polizia locale che si esprime a termini dell'art. 10.

Art. 6

Programmazione attività soggette al presente Regolamento

1. Gli eventi per i quali è necessaria la presenza di personale di polizia locale richiedono, in funzione della organizzazione del servizio di sicurezza della circolazione connesso all'evento, una preventiva programmazione preferibilmente annuale.

c) mit politischem/gewerkschaftlichem Charakter;

d) kultureller Art, insbesondere im Hinblick auf die Verbreitung von Kultur in Zusammenhang mit bestimmten Aspekten des Gebiets, in dem die Veranstaltung stattfindet.

Art. 5 Objektive Umstände

1. Veranstaltungen erfordern örtliche Polizeidienste, die sich auf die Sicherheit und den reibungslosen Ablauf des Verkehrs beschränken, wenn mindestens zwei der folgenden Umstände gegeben sind:

- a) erwarteter Zustrom von mehr als 5.000 Personen;
- b) Einbeziehung angrenzender Gebiete, in denen sich Handels- und Gastronomiebetriebe befinden, die unter Umständen direkt oder indirekt an der Veranstaltung beteiligt sind;
- c) Nutzung der angrenzenden Flächen für das Parken von Fahrzeugen
(der Umfang der angrenzenden Flächen variiert je nach dem erwarteten Zustrom von Personen);
- d) die Notwendigkeit, Korridore festzulegen, die kontrolliert werden müssen, um die Durchfahrt von Einsatzfahrzeugen zu gewährleisten;
- e) Veranstaltungen, die ein außerordentliches Eingreifen der Stadtpolizei erfordern;
- f) Veranstaltungen, die erhebliche Veränderungen der städtischen Verkehrsführung erfordern und damit Unannehmlichkeiten für die Bevölkerung mit sich bringen.

2. Jede weitere Bewertung bezüglich der außerordentlichen Anwesenheit der Stadtpolizei bei Veranstaltungen, die durch diese Verordnung geregelt sind, liegt im unanfechtbaren Ermessen des Stadtpolizeikommandos, das seine Stellungnahme gemäß Artikel 10 abgibt.

Art. 6

Planung von Aktivitäten, die dieser Verordnung unterliegen

1. Veranstaltungen, bei denen die Anwesenheit von Personal der Stadtpolizei erforderlich ist, benötigen zur Organisation des mit der Veranstaltung verbundenen Verkehrssicherheitsdienstes eine vorherige, vorzugsweise jährliche Planung.

2. L'ente fornisce adeguata informazione e pubblicità al presente Regolamento, anche mediante coinvolgimento diretto di associazioni, enti, soggetti comunque rappresentativi di settori della società, con la finalità di realizzare una congrua programmazione di attività.

3. Di norma la programmazione è effettuata entro il mese di ottobre per l'anno successivo

4. Le prestazioni relative agli eventi ulteriori rispetto a quelli programmati potranno essere rese, subordinatamente alla realizzazione di questi ultimi, soltanto qualora sia possibile destinare all'evento, per tutta la sua durata, adeguato personale di polizia locale.

CAPO II – Procedimento

Art. 7 Presentazione ed esame domande

1. Sono titolati a presentare domanda i legali rappresentanti del soggetto che intende effettuare la manifestazione.

2. La domanda è presentata tramite PEC e tutte le comunicazioni sono effettuate con le medesime modalità.

3. A corredo della domanda inoltrata a termini degli articoli 68 e 69 TULPS (Scia o licenza) il soggetto di cui al primo comma, allega richiesta di destinazione del personale di polizia locale allo svolgimento delle attività di legge.

4. Anche in assenza di una specifica richiesta, qualora l'evento rientri tra quelli oggetto del presente regolamento, l'Ufficio competente all'istruttoria invia la documentazione al Comando polizia locale per le valutazioni di competenza relative alla circolazione stradale in occasione dell'evento, e ne informa il richiedente, ai fini della prestazione della garanzia.

5. Il Comando di Polizia locale, in entrambi i casi:

a) individua l'area interessata alla circolazione stradale interessata all'evento;

2. Die Gemeinde sorgt für eine angemessene Information und Öffentlichkeitsarbeit in Bezug auf die vorliegende Verordnung, auch durch die direkte Einbindung von Vereinen, Einrichtungen und Subjekten, die repräsentativ für Sektoren der Gesellschaft sind, mit dem Ziel, eine angemessene Planung der Aktivitäten zu gewährleisten.

3. Die Jahresplanung erfolgt im Normalfall innerhalb Oktober des Vorjahres.

4. Der Polizeidienst im Zusammenhang mit anderen als den geplanten Veranstaltungen kann nur dann erbracht werden, wenn für die gesamte Dauer der Veranstaltung ausreichend Personal der Stadtpolizei zur Verfügung gestellt werden kann.

TEIL II – Verfahren

Art. 7 – Einreichung und Überprüfung der Anträge

1 Antragsberechtigt sind die gesetzlichen VertreterInnen der Einrichtung, die die Veranstaltung durchführen will.

2. Der Antrag wird über PEC-Mail eingereicht und alle Mitteilungen erfolgen auf demselben Weg.

3. Zusammen mit dem Antrag, der gemäß den Artikeln 68 und 69 des Einheitstextes der Gesetze über die Öffentliche Sicherheit (Ze-MeT oder Lizenz) eingereicht wird, übermittelt die in Absatz 1 genannte Person auch ein Gesuch um die Entsendung von Personal der Stadtpolizei zur Durchführung der gesetzlich vorgesehenen Tätigkeiten.

4. Fällt das Ereignis in den Anwendungsbereich dieser Verordnung, so übermittelt das mit der Voruntersuchung beauftragte Amt auch in Ermangelung des einschlägigen Gesuchs die Unterlagen an das Stadtpolizeikommando für die Einschätzung der straßenverkehrstechnischen Aspekte der Veranstaltung und unterrichtet die antragstellende Person zum Zwecke der Vorschusszahlung.

5. In beiden Fällen nimmt das Stadtpolizeikommando folgende Schritte vor:

a) es ermittelt die von dem Ereignis betroffene Straßenverkehrsfläche;

b) esprime il proprio parere in ordine alla fattibilità dell'evento sotto l'aspetto di propria competenza, anche per quanto riguarda l'organizzazione del servizio;

c) quantifica in via presuntiva le ore/uomo necessarie per le attività di sicurezza e fluidità della circolazione nelle aree interessate all'evento in conformità a quanto stabilito dal successivo art. 10, ai fini della costituzione della garanzia da parte del richiedente di cui al successivo art. 11;

d) rimanda all'Ufficio competente la propria relazione.

6. Nella domanda, da compilarsi nella forma prevista da apposito modulo, deve essere specificato:

a) il tipo di attività e/o manifestazione e le modalità di svolgimento;

b) la data e la durata dell'evento (ora di inizio e fine);

c) le generalità del richiedente complete di codice fiscale o partita IVA;

d) le generalità e il recapito telefonico del soggetto individuato come referente per i rapporti con la Polizia locale;

e) la località e/o il percorso stradale interessato dall'evento;

f) indicazione generale dei servizi ritenuti necessari;

g) impegno a costituire le garanzie richieste dall'ente;

Art. 8 Termini

1. La richiesta di svolgimento dell'evento deve essere presentata al competente ufficio del Comune in coerenza con i termini determinati, anche in relazione alla complessità e rilevanza dell'evento, nel documento di programmazione di cui all'art. 6.

2. La richiesta è inoltrata tempestivamente dall'Ufficio competente al Comando di polizia locale.

b) es gibt eine Stellungnahme zur Durchführbarkeit der Veranstaltung unter den Gesichtspunkten, die in seine Zuständigkeit fallen, ab, einschließlich der Organisation des Dienstes;

c) es schätzt im Einklang mit dem nachfolgenden Art. 10 die voraussichtlich erforderlichen Arbeitsstunden ein, die für die Gewährleistung der Sicherheit und die Verkehrssteuerung in den von der Veranstaltung betroffenen Zonen notwendig sein werden, damit die antragstellende Person den Vorschuss gemäß Art. 11 zahlen kann;

d) es stellt dem zuständigen Amt den entsprechenden Bericht zu.

6. Der Antrag, der anhand des vorgeschriebenen Formulars zu stellen ist, muss folgende Angaben enthalten:

a) die Art der Aktivität und/oder Veranstaltung und die Durchführungsweise;

b) das Datum und die Dauer der Veranstaltung (Uhrzeit Beginn/Uhrzeit Ende);

c) die Personaldaten der antragstellenden Person, einschließlich Steuernummer oder MwSt.-Nummer;

d) die Personaldaten und die Telefonnummer der Person, die als Bezugsperson für die Kontakte mit der Stadtpolizei dient;

e) den Ort bzw. die Ortschaft und/oder die Straßenstrecke, die von der Veranstaltung betroffen sind;

f) allgemeine Angabe der für notwendig erachteten Dienste;

g) Verpflichtung zur Zahlung des Vorschusses an die Gemeinde.

Art. 8 Fristen

1. Der Antrag auf Durchführung der Veranstaltung muss bei der zuständigen Stelle der Gemeinde unter Einhaltung der Fristen eingereicht werden, die - auch in Bezug auf die Komplexität und die Relevanz der Veranstaltung - im Planungsdokument festgelegt sind, das in Art. 6 genannt ist.

2. Der Antrag wird von der zuständigen Stelle umgehend an das Stadtpolizeikommando weitergeleitet.

3. Il Comando di polizia locale è tenuto ad esprimersi almeno 10 giorni prima della decisione finale da parte dell'Ufficio competente.

4. Per quanto riguarda i termini di definizione della richiesta si rinvia al regolamento dei procedimenti amministrativi in quanto applicabile.

5. In caso di manifestazione per la quale è richiesta la Scia a termini della legge provinciale 13 maggio 1992, n. 13, l'esame della richiesta deve essere effettuato prima dell'inizio dell'evento.

Art. 9 Regolamenti applicabili

1. Lo svolgimento degli eventi, oltre che al presente regolamento è soggetto al rispetto di tutte le disposizioni di legge e regolamentari applicabili, nonché alle singole prescrizioni dettate dagli Uffici competenti.

CAPO III Quantificazione del costo del personale di polizia locale

Art. 10 Costi del personale di polizia locale a carico del privato richiedente

1. Sono posti a carico del privato richiedente i costi relativi ai servizi di organizzazione e gestione della viabilità relativi all'orario ordinario e alle ore aggiuntive di lavoro straordinario per il personale di vigilanza, finalizzate alla sicurezza stradale in occasione dell'evento fino alla completa conclusione del servizio di sicurezza stradale.

2. All'esito positivo dell'esame della richiesta di svolgimento dell'evento il Comando di Polizia locale procede all'organizzazione del servizio, individua il personale ed i mezzi da destinarvi e quantifica, in via presuntiva, le ore aggiuntive rispetto all'ordinario orario di lavoro.

3. Il costo complessivo presunto è determinato dal Comando di Polizia locale (ovvero dal competente ufficio amministrativo) sulla base del costo orario del personale impiegato, calcolato secondo le

3. Das Stadtpolizeikommando ist verpflichtet, mindestens 10 Tage vor der endgültigen Entscheidung des zuständigen Amtes dazu Stellung zu nehmen.

4. Hinsichtlich der Fristen für die Abwicklung des Antrags wird auf die Gemeindeordnung über das Verwaltungsverfahren verwiesen, da diese zur Anwendung kommt.

5. Im Falle einer Veranstaltung, für die eine ZeMeT-Genehmigung gemäß Landesgesetz Nr. 13 vom 13. Mai 1992 erforderlich ist, muss der entsprechende Antrag vor Beginn der Veranstaltung geprüft werden.

Art. 9 Anwendbare Vorschriften

1. Die Durchführung von Veranstaltungen unterliegt neben dieser Verordnung auch der Einhaltung aller geltenden gesetzlichen und behördlichen Bestimmungen sowie den spezifischen Vorgaben der zuständigen Stellen.

TEIL III Ermittlung der Kosten für das Personal der Stadtpolizei

Art. 10 Kosten für das Personal der Stadtpolizei zu Lasten der privaten Antragstellenden

1. Die Kosten für die Organisation und Regelung des Verkehrs während der regulären Arbeitszeit und für die zusätzlichen Überstunden des Sicherheitspersonals zur Gewährleistung der Sicherheit im Straßenverkehr im Zuge der Veranstaltung bis zur Beendigung des Dienstes werden von den privaten Antragstellenden getragen.

2. Nach dem positiven Ergebnis der Prüfung des Antrags auf Abhaltung der Veranstaltung organisiert die Stadtpolizei den Dienst; sie bestimmt das dafür einzusetzende Personal und die notwendigen Mittel und beziffert die voraussichtlich erforderlichen zusätzlichen Stunden, die über die normale Arbeitszeit hinausgehen.

3. Die voraussichtlichen Gesamtkosten werden vom Stadtpolizeikommando (oder von der zuständigen Verwaltungsstelle) auf der Grundlage der Stundensätze des eingesetzten Personals festgelegt, die gemäß den geltenden ver-

norme contrattuali vigenti e comunicato al soggetto richiedente anche ai fini di cui al successivo art. 11.

Art. 11 Garanzia

1. A seguito delle valutazioni comunicate dal Comando di Polizia locale circa i servizi da effettuare e il personale da destinarvi, il soggetto versa un acconto nella misura definita dal Comando stesso a termini del precedente art. 10.

5. Il richiedente si impegna ad integrare, in qualunque momento, a richiesta del Comando di Polizia locale, l'acconto qualora insufficiente in relazione ai compiti da svolgere. In caso di necessità di integrazione dell'acconto, questo va effettuato entro il termine di 10 giorni dalla comunicazione del Comando di Polizia locale.

Art. 12 Rendicontazione e pagamento

1. Al termine dell'evento, il Comando di Polizia locale svolge una relazione riguardo ai servizi resi e quantifica le ore effettuate da ciascun dipendente, individuando eventuali cause di scostamento rispetto a quanto programmato.

2. La relazione e il prospetto delle ore effettivamente svolte sono comunicati al richiedente ai fini del saldo del pagamento che dovrà essere effettuato entro il termine di 30 giorni dalla comunicazione.

3. In caso di mancato pagamento l'ente si rivale per l'eventuale differenza a mezzo degli strumenti di riscossione coattiva in uso

traglichen Bestimmungen berechnet und den Antragstellenden auch für die Zwecke des nachstehenden Artikels 11 mitgeteilt werden.

Art. 11 Vorschuss

1. Im Anschluss an die vom Stadtpolizeikommando mitgeteilten Schätzungen bezüglich der zu erbringenden Dienstleistungen und des dafür einzusetzenden Personals zahlt die antragstellende Person einen Vorschuss in Höhe des vom Kommando gemäß Artikel 10 festgelegten Betrags.

5. Die antragstellende Person verpflichtet sich, den Vorschuss jederzeit auf Anfrage des Stadtpolizeikommandos zu ergänzen, wenn er im Verhältnis zu den zu erfüllenden Aufgaben nicht ausreicht. Sollte eine Aufstockung des Vorschusses erforderlich sein, so muss dies innerhalb von 10 Tagen nach der Mitteilung durch das Stadtpolizeikommando erfolgen.

Art. 12 Abrechnung und Zahlung

1. Am Ende der Veranstaltung erstellt die Stadtpolizei einen Bericht über die geleisteten Dienste und beziffert die von jedem/r Mitarbeitenden geleisteten Arbeitsstunden, wobei die Ursachen für eventuelle Abweichungen vom ursprünglichen Plan angegeben werden.

2. Der Bericht und die Aufstellung der tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden werden der antragstellenden Person für die Zwecke der Saldozahlung, die innerhalb von 30 Tagen nach der Mitteilung erfolgen muss, übermittelt.

3. Bei Nichtzahlung zieht die Gemeinde den Differenzbetrag mit Hilfe der zur Verfügung stehenden Zwangsmittel ein.